

# LO GERONÉS

SETMANARI PORTA-VEU DEL "CENTRE CATALANISTA DE GERONA Y SA COMARCA,"

## PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Gerona	1 pesseta trimestre
Fora	1'25 id. id.
Estranger	1'50 id. id.
Un número 10 céntims	

ADMINISTRACIÓ Y REDACCIÓ  
SABATERIA-VELLA 2-1."

ANUNCIS Y COMUNICATS  
Preus convencionals

De tots los llibres, folletos, etc., que s' remetin á la Redacció, se'n donará compte en lo Setmanari

Any 2.<sup>on</sup>

Dissapte 18 de Maig de 1895

BIBLIOTECA PUBLICA  
GIRONA

Núm. 59

## SECCIÓ GENERAL

### DISCURS

del president del Consistori dels Jochs Florals de Barcelona

D. Lluís Domenech y Montaner

Uegit en la solemne festa de la distribució de premis d' aquest any.

Voldria sustréurem al tema que á mon discurs imposa aquesta festa. Fà una trentena d' anys que hi viach y se ben bé que 'l grandios buch d' exa històrica sala no 's conmuó, no ressona ni respón sinó á las paraules animadas per lo patriotich esperit del lema que 'ns presideix.

Ab poderosas y vibrants onadas, s' acullen en sa vella ossamenta los accents de la Patria, la Fé y l' Amor, com si 's despertessen en ella ecos perduts d' edats passadas, pera reforzar las incertas y mal segures paraules nostras ab la fé de las generacions que la bastiren al servey d' una civilisació gran y gloriosa, fundada y organizada tota ella en l' amor á Catalunya, á la religió y á la familia.

Los Jochs Florals han de ser una festa patriótica, ó dexar d' existir. Y molt hauria de cambiar lo públich de nostra terra pera que, ab la desaparició d' aquesta festa, no s' extingís, faltada d' atmósfera, la nova literatura catalana á la que ha donat robusta vida y de que tots n' estem orgullosos.

Convertíu aquesta sala en lo més perfecte y avansat laboratorí de las lletras: feu que sense patriótics esclais ni més aspiració que l' art peri' art, s' afinin y purifiquin en aquesta festa las formas literarias més escullidas y de moda més nova, cambieu lo nostre patriótic lema en lo d' una academia, tan net, fixo y espléndit com vulguéu, y ben aviat los que constituíu lo públich, jo 'l primer, respectant y admirant las vostras obras, trobarém que res tenim que fer en aquest lloch. Despareixerá la alegre y entusiasta expansió de color y de bella juvenesa que engarlanda aquestas galerías y matisa aquesta multitud y ben prompte aquesta institució tan discutida y encara tan viva avuy, la podreu recloure olvidada y mústiga en l' últim recambro d' algun rónech edifici que os abandoni la Administració pública.

No tenim ni 'l dret de cambiarli son carácter. Ella aixís fou creada per una altra generació. Per defalliments, per impotencia ó escepticisme, ó per interessada apostasia nostra, no tenim lo dret de negar al jovent que puja l' aygua pura que pot regenerarlo. Aquí també veníam nosaltres en la primera joventut á escoltar ab religiosa efusió la paraula de nostres mestres, relacions d' enyoradas glorias del passat, vagas pero lluminosas esperansas de glorias venideras que en mitj del general decaiment y escepticisme exaltavan nostra ánima, y aquí juravam fervent fidelitat á nostre terra y 'ns prometíam donarli, ab tot nostre sér, nova vida y prosperitat y forsa política. Y molts dels que allavors ab mí s' acollavan en eixas portas, de vegadas sense disposar ni del senzill medi d' entrarhi, han pujat després eixas gradas ab lo dret dels mestres, desde aquest lloch han proclamat ab inspirat pensament l' altesa de la pátria, y las sevas obras, prenent desde aquí volada, han passat l' Ebre y l' Pirineu y han donat consideració y gloria á Catalunya.

La laboriosa Catalunya, com nos diuhen per aquí fora ab elogi quina intenció no agraím; en aquestas provincias de mitjanís treballadoras y aplicadas, com dirían si la innata finura 'ls deixés parlar clar; aquesta nació que desde que adoptá en alta literatura 'l castellá com á medi d' expressió no havia produhit en quatre sigles més que alguns pensadors y ben pochi escriptors, correctes pot ser alguns, pero cap que brillés ab lo mágich prestigi de la inspiració encarnada en bell estil y en forma propia y pura, baix la senyera que 'ns presideix ha produhit ara, en un ters de

sigle, la variadíssima cohort d' escriptors quinas obras passarán á la memoria de las generacions venideras com las del sigle d' or de las lletras d' un poble artístic y genialment caracterisat.

No ha sigut la obra efímera rebifalla d' arqueológicas formas y usos, com deyan sos primers detractors, y no es ara descolorida imitació d' estrangeras escolas modernas. Estudiosos del mohiment general de las lletras actuals y més encara de las passadas epocas clásicas, en mitj de las qualitats natives de nostres poetas, llampegan á voltas los pensaments dels genis del Nort iluminant ab instantánea cruésa los abims de l' ánima humana ó disfumantse en las vaporosas imatges de sas baladas. Evocan lo plácit ó feréstech himne de la naturalesa, pera alsarse en mitj d' ell á una existencia superior ab la mística efusió d' otras épocas de fé més viva; se mouhen lliurement baix folgada y magestuosa vestidura horaciana; esculpeixen las grandiosas y puras formas gregas; solcan ab la daurada rella virgiliana lo soleyat terror ó clavan en l' ánima la fina y verinosa espina de moderna poesia sugestiva. Mes tots plegats tenen de nostre carácter y de l' antiga y popular poesia catalana lo viu sentiment de la naturalesa, la passió fonda y concentrada ab expressió breu y gráficamente energética y l' estudi mediat dels assumptos y de l' estructura que á la composició deu donarse.

Si 'l mateix saníto impuls que ha avivat la literatura patria alentés á todas las manifestacions del geni catalá; si, com egoistes, esceptichs ó indiferents, no 'ns deixéssim portar á remolch d' organismes decrepits que caminan á ben certa ruina, no 'ns trobaríam com avuy casi escluits del concert dels pobles moderns en l' obra de la civilisació general.

Quan en altres temps al entorn de la mare patria s' hi aplegavan tots los catalans, quan al evocar lo nom de Catalunya no renegavan d' ell ab hipócritas distincions, quan lo patriotisme no 's perdía ni s' emborrava en vagas concepcions cosmo-políticas, quan la patria era una gran familia ahont tots sos membres se coneixian y estimavan, confiats uns en altres, eran fins fácils, pera un poble reduhit ben altas empresas, avuy impossibles pera molts nacionalitats modernas.

Dava 'l potentat pera 'l bé y comú engrandiment sa vida y sa fortuna, criava á sos fills en la religió de la patria, del deber y del exemple á sos conciudadans: haurian ressonat com blasfemias en l' antiga llar de nostras casas payrais aquestos concells tan comuns avuy en que, baix la disfressa de la práctica ciencia de la vida, se descubreixen las més vils y embrutidoras lliasons d' egoisme.

Canta ab homérica senzillesa, més que descriu, l' alt Rey, lo llegendari Jaume d' Aragó al ciudadá honrat de Barcelona en sa crónica. Conta com á la vore de la mar, de la lluminosa costa de Tarragona, En Pare Martell ofereix hostatge al Rey y á sos nobles, com al llevant de taula enardeix ab les relacions de sos viatges als héroes de la reconquista catalana, als Moncadas, Cervellós, Alamanys, Claramunts y Sta. Eugénias y com excita y dirigeix al Rey y á sos concellers en l' engrandiment de la patria ab la conquista de Mallorca; repeteix lo real cronista ab entusiasta plaher las enlayradas paraulas en corts poununciadas per En Pere Grony, qui, en nom de sos conciudadans, prefereix per la host honrada *los corsos y quantas naus y llenys son en Barcelona*, y ab paternal orgull transcriu lo gran rey las postreras paraulas del ciudadá patriota... *Senyor, faremho en tal manera—diu—quem retindrem vostre grat per tot temps... é perço no hi volem pus metre de las ciutats, é car non hi ha plus sino Barcelona*.

En festas y torneigs, en honor y cortesia als hostes reals de la ciutat llueix lo jovent ciudadá sa riqueza y caballeresca educació; vestint brocats y armat de totas armas romp en lo Born llansas ab los nobles forasters, ó serveix y acompaña com cortesá als reys y prínceps en las colacions y dansas en la casa del

Consell comunal y destra ab cordons de seda al real corcer en entradas y juras de monarcas.

Al peu de la blanca bandera de Sant Jordi, creuhada de vermell, que prenen com religiosa y militar insignia, se baten los ciudadans honrats en defensa de la patria ó en las guerras de conquista, y ab igual segur peu pujan los graus de la Casa de Cent pera severament regir l' administració de la ciutat, que al pont de la galera pera empunyar lo timó dirigint la guerrera nau en persecució dels corsaris, provensals ó genovesos.

Ab igual serenitat y clar seny presideixen y parlan, com cap que son de las ciutats del regne, al Bras real en las corts, com desde eix mateix lloch ahont nos trobém dirigeixen lo Cos consular que arriba fins á tenir la representació de la grandesa de la Espanya de Carles V en tot lo Mediterrani.

Fondament religiosos ab vera fé, séria y serena, ben allunyada de supersticions y de miras terrenas, faels á sos reys sense adulació ni baixas ambicions, no duptan en representar als grans poders de la terra en forma severament ferma y respectuosa, la esmena d' actes que consideran atentatoris á la civilisació y als drets dels ciudadans, d' injust y contraproduhent rigor ó de perjudicial trascendencia política.

Per fi, senyors, quan á las vellas ideas democráticas las hi toca desaparéixer per evolució del esperit humá y preponderancia y unió de pobles absorvents y centralisadors; quan las ideas absolutistas dels reys-estat y del estat-rey s' extenen sobre l' Europa occidental, ofegant en sa inundació las institucions municipals, las corts y las diputacions populares y representativas; los últims patricis d' aquellas dinastias ciudadanas, faels amichs, ausiliars y consellers del heróich Juume I, de Pere 'l Gran, del profund polítich y organisador Pere del *Punyalet*, del caballeresch Alfons V y del magnánim emperador Carles I, abans que ferse servils cortesans del nou y estranger cessarisme, corromput y viciós, acabadas ja todas las forsas y esperansas pera vencer, protestan trista y virilment d' haver cumplert ab son deber davant las venideras generacions, y 's llensan á la mort en los carrers de la ja esfondrada y perduda Barcelona, al cap de las delmadas companyias de menestrals y artesans, drets sobre 'ls estreps de sos caballs, alta la ja inútil espasa, presentant lo pit á la metralla del inhumá duch de Berwich.

Guardá l' arxiu de nostra Diputació uns vells llibres de gremi ahont los modestos artistas feyan sa mostra de passantia. Fullas omplertas any darrera any ab concepcions variadas del enginy de sigles enters, reflexan las épocas de brillant esclat y las de postració de la pátria en lo íntim recés de la familiar corporació gremial. Ellas mostran la part activa y entusiasta que fins l' últim obrer prenia en los accidents de la vida nacional. Croquis y composicions de dagas y espasas d' honor d' artísat pom, de joyells llampegants d' esmalts y pedras; fantásticas formas de naus y drachs, tritons y sirenas ab cos de grossas perlas, ab alas y escatas d' or vidriat de colors; fruytas ideals que mostren, á través de la esbadocada pell d' or esmaltat, granas de rubins y que 's badan pera oferir poms aromáticos ú ostentar esculturas microscópicas de temples y figuras d' or policromat, omplen las planas dels sigles XV y XVI: semblan los aparadors oberts d' aquellas argenterias en que se paravan los cortesans de Carles V y del caballeresch presoner Francisco I de Fransa.

Ab pena girarian los fulls del sigle XVII. Encongeixen sas formas los dibutxos, mans incertas y pesantas trassan ab tosch y vacilant perfil croquis incomplets de composicions vulgars. De sobte, al tombar unas planas ermas, cambian estranyament los assumptos: en lloch de joyas, pinturas de combats y sitis, figures de soldats y detalls d' armes. Ab sorpresa baixen los ulls al peu escrit de les planes pera veure que hi fan allí aquelles infantils pinturas. S' alaba l' autor en una d' haver pres part en lo gloriós combat que



alli representa; escusa l' següent no haverse presentat abans en los serveys prestats á la oprimida patria; ostentan altres senzillament l' uniforme de la Coronela y la fetxa de un gloriós combat.....; l' últim fa espurnar los ulls al véurel: ab vanitat ignoscenta pinta l' autor un figurí militar ab la blanca vestidura de giras vermellas dels primers anys del sigle XVIII; porta la data de las últimas victorias de Cárles abans de sa fugida y de la cayguda de Barcelona..... després gireu full y veureu planas en blanch. Lo gremi també ha mort en lo servey de la terra.

De la obra d' aquella civilitació, n' ha resucitat lo renaixement literari, la historia política y las grans figuras, sos reys, magnats y ciutadans, pensadors y poetes; pero encara queda pera fer la historia del treball d' aquellas generacions de menestrals y artesans, tan ó més gran y admirable que la de sos caps visibles, y jo m' atraveixo á dirho, superior, dintre de son temps, á la nostra vigorosa industria actual.

Lo nostre Capmany, baix la protecció de la innoblidable Junta de Comers, institució també inspirada en lo mateix esperit d' aquesta nostra festa, la feu entreveure en sas Memórias; més una especie de conspiració dels autors nacionals l' ha reduhida á las antigas investigacions dels arxius y als elogis dels autors estrangers antics ó contemporanis que l' han mitj endevinada en las galerías dels seus museus ó al pas en sos viatges.

Ab orgull sorpreném sas obras en las vitrinas més estimadas dels grans museus estrangers, ignoradas en los armaris de las iglesias y casas particulars ó en los monumentos en que foren creadas.

Esculpturas románicas y góticas més naturalistas y més finament compostas si cap que las tolosanas unas y tan primorosas com las rinianas altrás; las més atrevidas estructuras góticas; naus capitanas pera la esquadra de Lepanto; retaulés tan decoratius y més naturalistas que 'ls alemanys; daurada cerámica que ostenta catalanas inscripcions y escuts y empresas de nostres comtats, possessions y monastirs; joyas per llarch temps atribuhidas á Cellini y retornadas á nostres antics argenters; vidres afiligranats y esmatats, rivals dels de Venecia; ferros forjats que aparen cera esculpturada per hábil artista; obras d' art totes de comprobát origen catalá enriqueixen nostres monumentos ó campejan en lloch eminent en lo South Kensington, á Cluny ó en las coleccions dels grans potentats d' Europa.

Y mes que las sevas obras es admirable la organizació sábiament práctica d' aquellas variadas classes socials. Nostres avis no tractaren may de suprimirlas ó igualarlas y aixís no las enconaren unas contra altrás. Pero lograren lo que era més difícil, armonisárlas baix iguals creencias y aspiracions. Era l' obrer desde sa entrada en lo treball, de la familia del mestre, á sa taulá y baix son sostre solia viure y ab la intervenció del gremi dirimian sas diferencies quan se feyan inconciliables. La carrera del obrer intel·ligent acabava sempre en mestre; en los registres de nostres arxius se trova com passava l' mestre á ciutadá si l' afavoria la fortuna ó la inteligencia, y 'ls serveys del ciutadá los premiavan nostres populars monarcas centintlos la espasa de cavaller..... y si l' menestral de menestral no sortia, moltes voltas, no l' privava aixó de vestir la purpurada gramalla y l' armini real de la soberanía popular alternant ab los magnats de las Corts més poderosas de la terra.

D' aquell esperit catalá tan práctic y de que tant podíam esperarne pera atravesar los temps temerosos en que 'ns trobém ne queda en veritat ben poca cosa. D' aquellas doctrinas d' estranyas virtuts científicas y materialistas que de fora 'ns venian, que havian de convertir á tots los homes en un sol poble de germans, llensant al oblit las vellas ideas de patria y de familia, ne quedan en cambi odís implacables, separacions de classes més fondas que may y uu egoisme sens fré en todas ellas. L' esperit no gens sant de aquesta nova religió ha vingut aquesta vegada, no sobre 'ls seus apóstols, sino sobre víctimas ignoscentas; ha caygut en mortals llenguas de foch, illuminant nostre coneixement ab sinistres resplandors en la ciencia del pervenir. Es la barbarie la que de nou avansa.

Jovent de Catalunya, tu que pots tenir fé en aquest pervenir perque sobre d' ell has d' influir encara, aplegat baix aquesta bandera antiga de la patria. No has de tornar enrera ab ella. L' hermós lema que ostenta es lo de la civilitació de tots los temps.

No torna enrera la humana vida ni vellas institucions de pobles virils y creyents serveixen á pobles degenerats y escéptichs. Mes, los plansos vigorosos de plantas verges arrelan en terrers infestats y donan temps pera que aquets se purifiquin y tornin á son natural ser. Queda encara latent en tot catalá l' amor á sa bella Catalunya y d' aquest sentiment deus espe-

rar la teva regeneració. Ciutadá de la teva época, ab ferma voluntat intervingas en ella, encamina ab lo vell y práctic seny catalá las novas necessitats y aspiracions, y ellas serán llevors de prosperitat en lloch de germens de destrucció.

Y vosaltres los fills d' aquesta Espanya que exten sas inmeasas y despulladas planuras á l' altra banda del Ebre, vosaltres los qui travalleu fa cinch sigles pera la desaparició del antic esperit catalá, penséushi ben bé abans d' arribar al fi de la vostra obra. No soch jo qui vos ho dich; vos ho diuhen vells y experimentats pensadors ben amichs y partidaris vostres y que en vostra llengua pensan, parlan y escriuhen: quan lo catalá deixará de ser catalá no será res.

Será lo vostre carácter millor, mes fi y generós que l' nostre, será d' or si voleu. No véureu may transmutarse en or lo ferro, ni menos fondres abdós metalls en un mateix gresol en lliga útil.

Penseu si os convé que guardin aquesta banda dels Pirineus, aquestas murallas naturals de la vostra decayguda y despoblada Espanya, gent sense cap carácter, renegats de la fé y patrióticas virtuts de sos avis, indiferents y escéptichs, partidaris de sistemas de grans nacions, com més grans y més ricas y més civilizadas millor, vingan d' ahon vingan.

Penseu que aquí nos establiren com á barrera de la Europa contra las hosts mussulmanas que arreu passaren sense aturador sobre vostras terras y que aquí las continguerem: penseu que desde que 's constituiren las poderosas nacionalitats europeas actuals, no ha passat un sigle sense que rebassessin la natural muralla, abocanthi los exércits més aguerrits y ben organitzats, y que may havém abandonat lo lloch d' honor que 'ns confiaren.

Ab son caracter propi cada hú de nosaltres, nos ferém senyors del mon: os entregarem de nostra banda l' domini del Mediterrani, conquistareu per la vostra tot un nou continent. Perseguint una unificació impossible y la imposició implacable de vostre carácter y defectes á tota mena de rassas, tot ho havém perdat. Ab la extinció del geni de las nostras antigas nacionalitats esteu ben segurs que prepareu la cabal destrucció de tota la Espanya.

HE DIT.

## CÉDULES PERSONALS

### Resolució important.

*Direcció general de Contribucions é impuestos.*—Vista la instancia en la quina D. Joseph Banús Sallent, representant del arrendament de las cédulas personals d' exa provincia, demana que, sens perjudici de corretgir los abusos que ve cometent aqueixa Delegació d' Hisenda, se l' eximexi del pago del 4.<sup>o</sup> trimestre del present exercici fins á tant que s' aprobin los padrons presentats y passi l' terme de recaudació voluntaria de l' impost.

Resultant que com á fonament de la sollicitud se diu que estan encara sense aprobar los padrons d' alguns pobles que cita y que segons la conducta que ve seguint exa Delegació d' Hisenda sembla que lo qu' aquesta se proposa es rescindir lo contracte, com ho demostra: 1.<sup>o</sup> Que exigeix á la Empresa indugudament una copia dels padrons; 2.<sup>o</sup> Que se la obliga á que pagui los recárrechs al temps que se va fent lo cobro; 3.<sup>o</sup> Que no 's te en compte que 'ls padrons que ja han sigut aprobats son fets ab les matexes bases que aquells á quins ara 's nega la aprobació; 4.<sup>o</sup> Que s' ha intentat fer una inspecció en les operacions de comptabilitat interior de la Empresa; 5.<sup>o</sup> Que sense haver transcorregut lo periodo del cobro voluntari se li exigexen comprobants del pago dels recárrechs municipals; 6.<sup>o</sup> Que 'ls expedients se resolen fora de plasso y sense escoltar á la Companyia; 7.<sup>o</sup> Que se li nega lo dret de cobrar las cédulas dels contribuyents qu' han mort; 8.<sup>o</sup> Que estan pendientes de resolució les rectificacions de més de doscents padrons de l' any 1893-94; 9.<sup>o</sup> Que la Administració resol los expedients á favor dels interessats sense exigirlos declaraciones juradas ni escoltar á la Empresa arrendataria; 10.<sup>o</sup> Que fins á la data no s' ha fet cap acte pera obligar als meritats pobles á exposar los padrons; y 11.<sup>o</sup> Que 's retrassa lo curs dels escrits d' apelació dels pobles.

Considerant que respecte als padrons que faltin aprobar dels pobles que en la instancia se citan, consta que de la major part están en tramitació los recursos d' alsada interposats contra ells pels Ajuntaments.

Considerant que es exacta la afirmació del recurrent respecte á que per resolució del Tribunal governatiu d' aquest Ministeri s' ha declarat lo 21 de Febrer últim que l' arrendatari de la Corunya no vé obligat á facilitar copia dels padrons, essent llógich que per més que á dita disposició no se li hagi donat carácter general se consideri aplicable á les altres Empreses arrendatarias, sens perjudici del dret que te la administració pera copiarlos ó reclamar los antecedents que cregui necessaris.

Considerant que la resolució del Tribunal governatiu de 13 d' Abril de 1893, que disposá que l' Arrendatari de Granada ingresés quinquenalment los recárrechs municipals á la Caja de l' Ajun-

tament d' aquella capital, no te aplicació als pobles rurals about no hi ha recaudador permanent ni l' requereix la seva importancia essent impossible que la Empresa rebí cartes de pago falsas, si 's cumpleix estrictament lo estipulat en la cláusula 3.<sup>a</sup> del plech de condicions, ó sia entregant los recárrechs municipals á mesura que 's fa la cobrans, donchs que pera 'ls efectes dela mateixa s' han de posar en relació los agents de la Empresa ab les respectives autoritats locals.

Considerant que l' fet de que 'ls padrons aprobats estigan formatos ab les matexes bases que 'ls qu' ara 's fan, no es rahó que justifiqui qu' ara hagin de seguir aprobantse si aquells resultan deficientes.

Considerant que no solsament está la Administració facultada pera inspeccionar los padrons, sino que ho está també pera exigir la rendició de comptes com ho determina l' article 8.<sup>o</sup> de la ley d' Administració y Comptabilitat de 25 de Juny de 1870.

Considerant que fins y á tant que l' recurrent no acrediti lo contrari, es llógich suposar que l' terme del quint dia que la Administració li ha senyalat pera presentar los comprobants d' haver satisfet los recárrechs municipals, se refereix als punts about s' hagi practicat en tot ó en part la cobransa, podent si aixís no fos, acudir l' interessat d' alsada per devant d' aquella Delegació d' Hisenda.

Considerant que si 'ls expedients se resolen fora de plasso y sense 'ls deguts requisits, en lo Reglament de procediments administratius de 15 d' Abril de 1890 s' especifican los recursos que en cada cas pot utilizar lo recurrent.

Considerant que per Real orde de 26 d' Octubre de 1883, se disposá que no s' exigís la cédula de les persones mortes, estant per lo mateix en son lloch l' acort pres en aquest sentit per la Delegació d' Hisenda, mentres no s' acrediti en forma que á las vides dels matexos los hi correspon altre cédula que la 11.<sup>a</sup> classe que 's maná expedir en lo cas de que 's tracta.

Considerant que no es culpa de la administració que per deficiencias del expedient d' apremis ó per insolvencia dels contribuyents morosos, la Empresa dexi de recaudar ses quotes, ni tampoch que per les nombroses é indugudes rectificacions fetes per l' arrendatari en los padrons se trobin aquells pendientes d' aprobació fins que se pugin anar resolent les reclamacions qu' han promogut.

Considerant que no es cert que pera reclamar contra les quotes senyalades en lo padró se necessiti presentar declaració jurada, donchs aquesta solsament es necessaria pera reclamar la cédula que á cada hu correspongui en los casos de que tracta l' article 39 de la Instrucció de 27 de Maig de 1884.

Considerant que res te de particular que la Administració s' abstinga d' obligar als Ajuntaments dels pobles citats á exposar al públich los padrons mentres no 's resolguin los recursos d' alsada que contra 'ls matexos tenen incoats.

Considerant que de cap manera se justifica lo retrás que 's diu ve observant la Delegació d' Hisenda.

Y considerant qu' havent fet l' arrendatari l' ingrés del 4.<sup>o</sup> plasso del present any económic, ja no te objecte ni hi ha lloch á resoldre sobre la part que 's refereix á la petició de prórroga pera realisar dit pago; aquesta Direcció general ha acordat desestimar la sollicitud de que s' acaba de fer mérit y prevenir á V. S. s' abstingui d' exigir al arrendatari la copia dels padrons que poden traure aquexes Oficines de son cárrech.

Lo que se fa saber á V. S. pera sa inteligencia y fins consegüents, esperant se servirá acusar recibo.—Deu guardi á V. S. molts anys.—Madrid 22 d' Abril de 1895. Ramon Cros.—Sr. Delegat d' Hisenda de Gerona.

## CRÓNICA

### EXTRANGER

Segueix á Austria lo conflicte per la dimissió del compte de Kalnoki, y altre n' ha surgit á Alemania per haver rebutjat lo Reistag les lleys de repressió contra la propaganda socialista y radical proposades pel ministeri y á favor de les quinas sembla tenir gran empenyo l' Emperador. La situació política interior del imperi alemany es grave y difícil la solució de l' assumpto.

Al Orient després d' haver accedit lo Japó á la pressió de Russia, Fransa y Alemania, renunciant á les adquisicions territorials en lo continent pactades ab la Xina, sembla que 's nega á cedir á les noves exigencies de les referides nacions, que voldrian la evacuació immediata d' aquells territoris y además de la Corea. Lo Japó sosté son dret d' ocupar la presque illa de Liao-Tung y Port-Arthur fins que la Xina hagi pagat la meytat de la indemnización de guerra y la ciutat de Wei-Hai-Wei fins al complet pagu de dita indemnización. Respecte á Corea no pensa abandonarla fins que la situació estiga ben definida y ben garantida la independencia de dit pays.

Lo Sultá de Constantinopla ha acceptat lo projecte de reformes en lo govern de la Armenia que li han proposat units los embaxadors de Russia, Fransa é Inglaterra. Ara tot será que vulgui de bona fé plantejarles y, fins en aquest cas, que tingui suficient autoritat pera fer respectar ses ordres.

De Nova-York telegrafian que 's tem un alsament general dels indis y que 'ls de la conca minera del Arizona corren en numerosas bandades atacant als miners.



## LO JAPÓ

Encare que, per ésser vehí nostre en l' Extrem Orient, nos interessan moltíssim los progressos y 'l conexement del Japó, no seguim de prop los avensos de aquell país.

Lo Govern imperial ha publicat últimament una descripció geogràfica y estadística, que es interessant per molts conceptes.

Te 'l Japó 27,605 kilòmetres de costes y 382,410 kilòmetres quadrats de superfície. A últims de 1891 va ésser disposada la organització local, que divideix lo territori en 47 prefectures y 12,589 ajuntaments. En aquella fetxa la població estava formada per 20,563,416 homes y 20,105,261 dones, resultant una densitat mitja de 144 habitants per kilòmetre quadrat.

Les més grans poblacions se classifiquen d' aquesta manera: 6 ab més de 100,000 ànimes; 11 de 50 a 100,000; 18 de 30 a 50,000, y 140 de 10 a 30,000 habitants; en aquest últim grup hi van compresos 3 municipis rurals, qual massa de població està compresa entre 'ls 10,000 y 'ls 30,000 habitants.

Pochs son los japonesos que viuen fora del seu país. Pera 'l servey oficial en l' extranger solzament hi ha 416 japonesos; los estudiants en pobles extrangers eran: 1,604, en los Estats Units: 50, a Inglaterra; 6, a les Colonies britàniques; 19, a Rússia; 23 a Fransa; 122, a Alemanya; 2, a Suïssa; 5, a Italia; 1, a Espanya; 1, a Austria; 3, a les illes Sandwich; 146, a la Xina, y 5 a la Corea.

Los extrangers residents en lo Japó son 94 dedicats al servey diplomàtic o consular, 138 al servey del Govern, 590 al de particulars y 8,728 comerciants y de professions indeterminades. D' un total de 9,350 extrangers, 5,341 son xinos.

La superfície cultivada del Japó es relativament poca, pero produheix, no obstant, los cereals necessaris pera 'l consum interior, sense que la importació de productes agrícoles sia de quantia considerable. En los camps d' algunes regions templades s' hi cullen ademés del arròs, blat, cibada, blatdemoro, etcétera, y poden obtenirse dues cullites l' any; en lo Sudest arriban a tres sembres, y en algunes comarques del Nord no passen de una sola recolecció.

La superfície de campinya es de 25,491,344 hectàrees, y la de bosch de 2,448,374. La producció total de te s' estima en 26,045,321 kilògrams; lo valor total dels texits de seda, cotó y texits ab barreja s' aprecia en 165 milions de pessetes; la producció de ceràmica en 14 milions.

Les mines propietat del Estat produhien en 1890-91 fins a 8,375 unses d' or, y 225,897 de plata.

Les mines de propietat particular produhien 15,252 unses d' or, 1,477,081 de plata y 22 milions de kilos de ferro.

Lo valor de les mercaderies declarades a la exportació fou de 397 milions de pessetes: 155 pera 'ls Estats Units, 28 pera Inglaterra, 75 pera Fransa y 340,880 pessetes pera Bèlgica.

Les importacions foren valorades en 314 milions, de ells 35 procedents dels Estats Units, 99 d' Inglaterra, 14 de Fransa, y 3,444,790 de Bèlgica.

Les societats agrícoles é industrials han adquirit gran impuls en lo Japó. En 1890 arribavan al número de 4,312 y possehían un capital de 1.131.910.600 pessetes.

Es interessant la estadística relativa a las societats pera producció de llum eléctrica. En 31 de Dezemre de 1891, segons la estadística a que 'ns referim, eran quinze, ab un capital diposit de 7.729,710 pessetes; los gastos d' instalació foren de 4.080.705. La longitud dels cables arribava a 1.129 kilòmetres. Los gastos eran de 364.000 pessetes y 'ls ingresos pujavan a 1.454,725 pessetes.

Pera acabar, parlém de la ensenyansa. Lo número d' establiments d' instrucció era de 28.898, que ocupavan a 72.181 professors y 4.549 pefessores ab 3.224,014 alumnes, 2.288,425 homes y 935,583 dones.

## SECCIÓ LITERARIA

## CAMPS À TRAVÉS.

Caminant entre 'ls blats ab ma estimada,  
caminant entre 'ls blats,  
hem trobat una nena enjogassada  
trepitjant los sembrats.

Com una abella pels bancals corría,  
parantse a cada flor;  
lo sol ponent són capet ros cenyia  
d' una aurèola d' or.

Aquí y allà cullia una rosella,  
guarintne sos cabells;  
de las flors la tornavan molt més bella  
los resplandors vermells.

Y al coral de las flors agermanantse  
la corona d' or fi,  
nos semblá una princesa passejantse  
pel més hermós jardí.

Miserable criatura abandonada,  
papelló aventurer,  
sense pa, sense llit, sense teulada,  
sense pares potser;

demá cuan sigas dona, cuan dos perlas  
de tos ulls brollaràn,  
cuan seda y or, corals y mareperlas  
batre tón cor faràn;

recorda aquest bon temps y pensa encara  
que no val lo joyell més esplendent  
la humil rosella que 't ceryeixes ara,  
ni l' or del sol ponent.

APELES MESTRES.

d' acompanyar los comentaris que s' hi poden fer, los quins junts ab altre resolució publicarem en lo número vinent.

—Hem rebut la circular qu' ha publicat la Junta permanent de la Unió Catalanista sobre l' assumptó dels sometents, que donarem a conèixer a nostres llegidors.

—Extractem dels periòdichs de Lleyda, sobre 'l primers Jochs Florals qu' acaba de celebrarhi la Associació Catalanista d' aquell ciutat, lo següent:

Oberta la sessió pel tinent d' Alcalde D. Martí Soler, que presidí en nom de Lleyda, s' aixecá 'l gran apostol del catalanisme, Sr. Guimerá, que fôu saludat ab estruendosa salva de aplausos, y adelantantse cap al públich, llegí un magistral discurs, en lo que la forma cizellada y escultural de la frase s' unia ab les genials idees y 'ls sublims y bells pensaments que 's desbordavan de sa esplendorosa y soberana fantasia. Comensá fent una maravillosa descripció de la poesia catalana; després en hermosa síntesis desenrollá 'l quadro de les glories de Lleyda desde 'ls temps d' Indibil y Mandoni fins a la invasió napoleónica, cantant l' heroisme de la rassa ilergeta per la seva independència; realsá la importància que tingué nostre antiga Universitat, acreditada per lo Pontífice que de nostre ciutat sortí; dedicá un sentit y patriòtic recort a la ciutat de Balaguer, últim baluart de la legitimitat catalana y al seu infelís defensor lo darrer Comte d' Urgell D. Jaume 'l *Desdixat*; estudiá étnica y geogràficament Catalunya, pera demostrar la torpesa ab que 'l centralisme ha vulgut violentar la unitat de nostre regió, fraccionantla artificialment en províncies, probá que 'ls usos y costums son los matexos en totes les comarques en que 's parla nostre enérgica y varonil llengua; se felicita de que en nostre ciutat hi hagués penetrat l' esperit regionalista y literari catalá; y que considerava una fetxa gloriosa 'l dia de la festa que s' estava celebrant. Llegida la memoria pel Secretari del Jurat, Sr. Prim y Salesa, s' obriren los plechs que contenien los noms dels autors premiats que resultaren esser: Flor natural, *Lo Pirineu a Lleyda*, Agustí Pujol y Safont, Regent de la parroquia de Ballver; accessit, D. Jaume Novelles de Molins; Premi de l' Ajuntament, *Lo sopar del mal rey* y accessit, lo Sr. D. Francesch Ubach y Vinyeta; Premi del Sr. Arquebisbe de Tarragona, *La colegiata de Ager*, D. Anastasi Pleyan y Condal; primer accessit, D. Cirilo Serra, Pbr., y segon accessit, D. Laureá Soler y Montardit, Pbr.; Premi de la Diputació provincial, *Lleyda reconquerida*, D. Pere Veleta y Gasull; accessit, D. Joseph Combé y Sempinat; Englantina d' or, D. Jaume Novelles de Molins; accessit, D. Joan Manel Casademunt; Premi de D. Miquel Ferrer y Garcés, los Srs. D. Gimenez Catalán y D. Enrich Arderiu; Premi de D. Joan Maluquer, D. Pere Veleta y Gasull; accessit, D. Trinitat Aldrich de Pagés.

Digué 'l discurs de gracies, lo president de la Associació D. Frederich Renyé y Viladot.

«Pera acabar, diuen, consignarem que sens disputa ha sigut la nota més brillant y sortint de nostre festa major aquest certamen, podent quedar altament satisfeta la societat organitzadora pel complet exit que ha obtingut».

—Lo Sr. D. Jaume Maspons y Camarasa nos ha enviat un exemplar de son Discurs inaugural del curs de 1894 a 1895 del Centre escolar catalanista de Barcelona. Li donem las gracies.

—Hem rebut lo Cartell del Certamen Literari que se celebrarà aquest any en la vila de Blanes lo die 26 del Juliol que vé. L' insertarem en lo número pròxim.

—La Junta permanent de la Unió Catalanista ha senyalat lo dia de St. Pere per la reunió de la assamblea a Olot.

—Dintre pochos dies se celebrarán los solempnes funerals que lo Col·legi d' Advocats acordá fer anyalment per los col·legiats difunts, quins funerals prometent esser mol lluhits.

—Lo *Diario de Gerona* fa notar que en lo pressuposit formulat per l' Ajuntament en l' any 1893-94 importavan los gastos 379,036'03 pessetes y en la de 1895-96, aprovat en la sessió del dimecres, importan aquestos 453,839'31 pessetes, de modo que en l' espay de dos anys han aumentat en 74,803'28 pessetes.

—Aquesta setmana los reputats metjes Srs. Pascual y Fuster practicaren per primera vegada l' injecció del suero antidiferich del Dr. Roux a una nena de 18 mesos de Llagostera, havent donat l' operació molt bons resultats.

—Lo diumenge passat s' estrená en la societat *Las Odaliscas*, un drama en un acte y en vers, original del sargento del regiment de Guipúzcoa D. Joan Galán, titulat *El conde de la Goleta*.

Lo drama del senyor Galán perteneix a la escola romántica: algunes escenes resultan massa llargues, més compensen aquest defecte, los armoniosos versos y 'ls pensaments qu' enclouen.

Lo públich cridá al autor al palco escénich repetides vegades. Nostra enhorabona al senyor Galán.

—J. LLINÁS Y C.<sup>a</sup>—BANQUERS.—*Ciudadans*, 16.—Compran ab benefici cupons d' Exterior, Cubas y altres. Compran y venen valores al comptat. Reben ordres de Borsa. Obran comptes corrents ab interés.

—CAXA D' ESTALVIS DE GERONA.—*Ciudadans* 16, y *Llebre*, 2.—Imposicions al 5 per 100 desde 10 pessetes.—Id. al 3'50 per 100 desde 1 pesseta.—S' admeten los dilluns, dijous y dissabtes de 9 a 1 y 'ls diumenges de 10 a 12.

Pera les devolucions los matexos dies y hores.—Se proporcionan gratis prospectes pera 'ls altres detalls.

Després d' una colla de dies sense haver succehit a Cuba res d' important y avans de finalisar lo plasso que se diu ha concebut En Martínez Campos als insurrectes pera presentarse y començar les operacions ab energia, lo telegrafo nos ha portat la notícia d' una acció seria, potser la més seria de la present guerra, en la quina si bé les nostres tropes han sortit victorioses han tingut perdes sensibles. L' acció tingué lloch a Jorito a deu kilòmetres de Guantánamo entre una columna de 500 homes, d' ells 100 de cavall, manada pel tinent coronel Bosch contra varies partidas manades per Macco, quin efectiu se fa a pujar 400 homes. Han mort en la acció lo tinent coronel Bosch, un capitá, dos subalterns, un sargento, un cabo y nou soldats, sense contar los ferits. Per altre part lo capitá general de Cuba demana reforços de cavalleria y 'l Govern ha acordat enviarhi 1.500 homes d' aquesta arma.

Ha sortit de Cadiz lo vapor *Isla de Luzon* que va al Marroch a recullir lo complement del primer plasso de la indemnació per la de Melilla.

Lo govern, com era de presumir y com es costum en la nostre nació, ha guanyat les eleccions municipals quasi per tot, inclós Madrid. Los més incomodats d' axó son los silvelistes, pero poden consolarse ab la esperansa de que quan ells serán el candelero també les guayarán per tot.

## Noticies

## Oficials

AJUNTAMENT.—(Sessió de 2.<sup>a</sup> convocatoria el die 15 de Maig.)—Presidida per l' Alcalde y ab assistència de nou regidors, ha llegida, aprobada y firmada la acta de la sessió antecedent. Aste seguit se prengueren los següents acorts,

Aprobar varis comptes d' import 2.391'84 pessetes. Votá en contra 'l Sr. Pol per haverni que no estavan informades per les Comissions corresponents.

Dexar sobre la taula lo dictamen de la Comissió accedint a tancar lo carreró que vá del carrer de l' Albareda a la Pujada de la Mercé.

Adquirir cent exemplars d' uns versos d' un tal Vicens Medina.

Aprobar lo pressuposit ordinari pera l' any 1895-96, calculant los ingresos y 'ls gastos en 453,839'31 pessetes.

Designar al Sr. Estech pera presidir y al Sr. Torres pera axecar acta de la subasta dels consums que se celebrarà lo die 23 del present.

Y donar las gracies a la Comissió organitzadora dels funerals pera 'ls tripulants del *Reina Regente*.

Los nous regidors que varen surtir elegits en les eleccions del diumenge passat, son los següents: districte primer, D. Antoni Boxa, D. Joseph Gumbau y D. Antoni Gimbernat; districte segon, D. Narcís Pla y D. Joaquim de Espona; districte tercer, D. Narcís Ordeig, D. Agustí Garriga y D. Benet Vallés, y districte quart, D. Albert Prat y D. Joseph Auguet.

La llyta fou molt empenyada entre les diferents candidatures, sobre tot entre la oficial y la coalició de fabrístes, herrerístes y republicans unitaris de totes menes, votant en general un setanta per cent dels electors inscrits en les llistes y en lo districte segon prop d' un setanta per cent. Dels regidors elegits tres son possibilistes, dos carlins, un conservador y los restants indefinits. La elecció, apart de les pressions de costum, fou una viritat.

Lo candidat del Centre se quedá enderrera gracies a haver faltat a sos compromisos algunes personalitats que 's mudaren la casaca tant prompte com l' element oficial presentá candidat en lo districte segon. Axó servirá al Centre de experiència pera renunciar en lo successiu a presentar candidats que no pugui fer sortir ab ses propies forces, ja que avuy desgraciadament la formidabilitat de moites persones no resisteix la més petita proba.

—En tota lo provincia s' han verificat les eleccions municipals sense cap incident notable, fora a Massanet de la Selva y a Llagostera. En la primera de dites poblacions l' Alcalde armá uns quants homes, pera guardar los collegis, y en una de les sessions se trencá la urna, trovantshi més papeletes que votans hi havia hagut. No ocorregué cap alteració ni cap desgracia, gracies a la presència en lo poble de la guardia civil. A Llagostera, ahont ja molts anys domina lo caciquisme més desenfrenat, se representá segons veu pública una veritable comedia: després del tir que se suposa disparat contra 'l Sr. Roure, en la nit del dissapte al diumenge se sentiren disparos y tocá a rebato la campana de la iglesia, ignorant tothom lo perquè y suposant la gent que 'ls tiros foren disparats per los buròts. Se suspengueren lo diumenge les eleccions y probablement encara s' haurian de fer si no hagués sortit allí guardia civil y sensa la presència del Sr. Governador Civil. Las eleccions se feren lo dilluns, sortint derrotada la candidatura patrocinada pel Sr. Roure.

—Cridém la atenció dels Ajuntaments y de nostres llegidors sobre la resolució de la Direcció general de Contribucions é impositives referent a cédules personals que publiquem en altre lloch d' aquest número. La seva extensió y la falta d' espay nos privan



# SECCIO D' ANUNCIS

## SECCIO RELIGIOSA

### SANTS DE LA SETMANA.

Disapte 18.—S. Félix de Cantalici cf. y sta. Claudia mr.  
Diumenge, 19.—S. Pere Celestí p. y s. Ivo advocat.  
Dilluns, 20.—S. Bernardí de Sena cf. y s. Baldri mr.  
Dimars 21.—S. Secundi mr. y la Bta. Maria del Socós.  
Dimecres, 22.—Stas. Rita de Cassia vda., Quiteri y Julia  
vgs. mrs. y los sts. Casto y Emilio ms.  
Dijous, 23.—LA ASCENCIÓN DEL SENYOR.  
D. venres 24.—Stas. Afra, Susana, Marciana mrs.

### QUARANTA HORES.

Avuy se trovan en la iglesia de les Bernardes.  
Demá comensarán en la iglesia de les Adoratrices.

## SECCIO COMERCIAL.

### Mercat de Gerona del die 11 de Maig

Especies.	Mesures	Pesetes
Blat.	QUARTERA DE 80 LITRES.	13'00
Mestay.	»	11'50
Ordi.	»	7'50
Segol.	»	11'00
Civada.	»	7
Besses.	»	11'50
Mill.	»	14'00
Panis.	»	13'00
Blat de moro.	»	12'00
Llobina.	»	8'00
Fabes.	»	11'50
Fabó.	»	12'50
Fassols.	»	25'00
Monjetes.	»	26
Ous.	Dotzena.	0'00

Establiment tipogràfic de Manel Llach.  
Ferreria Vella.—Gerona.

## MAXIM FERNANDEZ

PERRUQUER DE S. M.

Aygua Minóxima vegetal para tenyir lo cabell. No te rival en lo món, perquè á més de sos efectes maravellosos, no taca ni perjudica la pell en lo més mínim.  
Aquest assombrós y sorprenent específich, se ven en dita perruqueria.

24, RAMBLA DE LA LLIBERTAT 24,  
GERONA.

Grans rebaxes al engrós.  
També s troba de venda en dit establiment la

## TINTUR A ABISINIA INSTANTANEA

### IMPRESMPTA Y ENQUADERNACIO

DE

## MANEL LLACH

FERRERIA VELLA. 5.—GERONA

Impressió de tota mena de treballs tipogràfichs; sobres, papers comercials, factures, esqueles y tot lo referent á la Imprempta.  
Sobres comercials de color á

5 PESSETES LO MIL

Ferreria Vella 5.—GERONA

### EDICIO DE PROPAGANDA DEL COMPENDI DE LA

## DOCTRINA CATALANISTA

PREMIAT EN LO CONCURS REGIONALISTA

del «CENTRE CATALA, de Sabadell

Aprobat per la Junta Permanent de la Unió Catalanista

Tirada 100.000 exemplars

Forma un opúscul de 32 planes en octau, d' esmerada impressió sobre paper satinat y ab cubierta de color.

PREU: 15 céntims.

Les demandes al engrós al Secretari del «Centre Catala» de Sabadell.

## OBRA NOVA

### DELIBERACIONS

DE LA

Primera Assamblea General de Delegats

DE LA

Unió Catalanista

CELEBRADA EN MANRESA EN LO MES DE MARÇ 1892

Aquesta obra, que conté la llista de Delegats de la Assamblea, discursos que en ella s' hi pronunciaren y llegiren, y las bases definitivament aprobadas para la Constitució regional catalana, se ven al preu de DOS PESETAS en la llibreria de Don Joseph Franquet, carrer de l' Argentaria, Gerona.

## JOAN GRIVÉ

Progrés (carrer Nou) 10, Gerona

Aparatos d' il-luminació per gas y petroli.  
Serveys complets de cuyna. Cereria. Instalacions de para-llamps, campanetas eléctricas y teléfonos á preus limitadíssims.

### MEDICAMENTS ACREDITATS RECOMENATS PER LA CIENCIA MÉDICA

#### Xarop d' Hipofosfats GIMBERNAT

Lo mellor dels tónichs reconstituyens coneguts, desperta la gana, cura l' anèmia, clorosis (colors tristos), malalties medulars, histerisme, insomni; d' efectes sorprenents en les convalecencias: Ampolla 10 rals.

#### Vi restaurador GIMBERNAT

Probes repetides fetes per distingits facultatius han demostrat qu' era lo «Restaurador» per excelencia, para combatre l' escrofulisme (tumors frets) raquitisme, caries dels ossos, linfatisme, tisis, debilitats hereditaries ó adquirides, vellesa prematura y totes les malalties quina causa sia la debilitat ó falta de nutrició.

Te un gust agradable, de manera que en comptes de repugnar al malalt, aquest lo pren ab gust. Ampolla 12 rals.

#### Vi de nou de kola GIMBERNAT

Considerat com aliment poderós d' economia, regulador del cor, estimulador de les funcions digestives y despertador de tot organisme empobrit: Preu 8 rals.

### SE VEN AL ENGRÓS

Farmacia del autor Conde del Asalto, 14.—BARCELONA  
Al detall en totes les farmacies.

## GRAN SABATERIA

DE



Francisco Malaret

2. RAMBLA DE LA LLIBERTAT 2.

devant del carrer d' Abeuradors y sota la perruqueria de 'n Cot

Calsat pera senyors desde.	6	PESSETES.
id. pera senyores desde.	4	id.
id. pera noys desde.	1'50	id.

Especialitat en lo calsat á la mida y de luxu.  
Tot lo calsat, en sa classe, es de primera.

## BANCH VITALICI DE CATALUNYA

Companya general de segurs sobre la vida establerta á Barcelona

### CAPITAL SOCIAL

10.000.000 DE PESSETES

Capitals suscrits fins al 31 Deembre 1893	87,949,791'98	ptes.
Actiu en idem.	15,337,928'87	»
Sinistres pagats fins á idem.	32,82,316'69	»
Reserves ó fondos de segur á idem.	4,178,675'62	»

Les principals classes de segur son:

**Vida entera.**—Capital pagador á la mort del assegurat, á la seva dona, fills ó qualsevol altre persona designada anteriorment.

**Mito.**—Capital pagador al assegurat si viu lo die fixat; ó, immediatament d' ocórrer la seva mort, á la persona designada per ell mateix.

**Terme fixo.**—Capital pagador en lo die fixat sia al assegurat ó als seus hereus. En cas de mort del assegurat s' acaba lo pago de les primes.

Aquestos segurs participan en un **50** per **100** dels beneficis de la Companya.

SEGURS DE CAPITAL APLASSAT

Segurs temporals.—Segurs de sobrevivencia

SEGURS MIXTOS A CAPITAL DOBLAT

Rentes Vitalicies.

Delegat General á n' aquesta provincia:

Joseph Coderch y Bacó, advocat.—GERONA.

## SUCURSAL JUNCOSA

Plassa de la Constitució, número 13  
GERONA.

Casa especial en xocolates, cafés, sucres y thés.

## NARCÍS GRAU

PERRUQUER

Ofereix los seus serveys al públich. Especialitat en perruques y postissos.

RAMBLA DE LA LLIBERTAT 13, PRINCIPAL

ESTABLIMENT

DE

## Don Francisco Sabater

SOMBRERERIA

S' han rebut las últimas novetats para la primavera; los preus sumament económicos.

CAMISERIA —SASTRERIA PER NOYS

Especialidad en trajes para col-legials

3, Rambla d' Alvarez, 3.

## CENTRE DE VACUNACIO

Progrés (Carrer Nou) 23, Barberia.—GERONA

Se vacuna y revacuna directament de la vacuna. També se ven linfa á 8 rals tubo y á 6 rals als mols y pulpa á 10 rals cristall.

Se envian franchs de ports, dirigintse al Director D Camilo Fontbernat.

## LA PREVISIO

Primera Companya Espanyola dedicada exclusivament á

SEGURS SOBRE LA VIDA AB PRIMA FIJA

Dormitori de Sant Francesch, 8, principal.—BARCELONA.

Agent á Gerona—BEATAS, 2

D. Narcís Boada y Guytó

FILL DE FRANCISCO VILARDELL Y COMPANYIA

SALT

## Molí Fariner

Sistemas AUSTRO-HUNGAR y de MOLINA

Tant per l' un com per l' altre sistema se ven las moltas á preus sumament modichs.

## SABATERIA

DE

JOSEPH M. VENTÓS

Calsat pera senyors, senyores y nens.  
Especialitat pera 'l que s' encarregui expressament.

ESTABLIMENT Y TALLER

DE

PAU CASSÁ

PINTOR Y EMPAPERADOR

Magnífichs mostruaris de papers pera decorar habitacions desde 25 céntims á 30 pesettes la pesa.

Cromos, motlures, transparents y cuadros

Novetat, bon gust y economía

Gerona.—Baxada del Pont de pedra, 14

## LO GERONÉS

SETMANARI PORTA-VEU

del «Centre Catalanista de Gerona y sa Comarca»

Redacció y Administració: Sabateria Vella, núm. 2.—1<sup>a</sup>

PREUS DE SUSCRIPCIO:

Gerona.	1	peseta	trimestre
Fora.	1'25	id.	id.
Estranger.	1'50	id.	id.

Un numero sol, 10 céntims